

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

6 mei 2008

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de wet van 11 april 2003
houdende nieuwe maatregelen ten gunste
van de oorlogsslachtoffers**

(ingediend door de heer Fouad Lahssaini)

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

6 mai 2008

PROPOSITION DE LOI**modifiant la loi du 11 avril 2003
prévoyant de nouvelles mesures
en faveur des victimes de la guerre**

(déposée par M. Fouad Lahssaini)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt ertoe met terugwerkende kracht een einde te maken aan de bij de wet van 11 april 2003 ingestelde onverenigbaarheid tussen een pensioen wegens oorlogsinvaliditeit en een rente als werkweigeraar. Overigens heeft het Grondwettelijk Hof die onverenigbaarheid onlangs ongrondwettig verklaard.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à supprimer, avec effet rétroactif, l'incompatibilité entre la pension d'invalidité de guerre et la rente pour les «réfractaires au travail obligatoire» créée par la loi du 11 avril 2003. Cette incompatibilité a d'ailleurs récemment été déclarée inconstitutionnelle par la Cour constitutionnelle.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+VI.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds 1967 bestaat er een rente voor de zogenaamde «werkweigeraars», dat wil zeggen Belgische burgers die tijdens de Tweede Wereldoorlog hebben moeten onderduiken omdat zij weigerden in te gaan op de door de Duitsers verplichte tewerkstelling. Overigens: de zogenaamde «gedeporteerden voor verplichte tewerkstelling», dat wil zeggen de Belgen die de Nazi-orders hebben gehoorzaamd en die in Duitsland zijn gaan werken, hebben sinds datzelfde jaar eveneens recht op die rente.

Dankzij de wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers maken ook Belgische burgers die in de clandestiniteit hebben moeten leven als gevolg van rassens vervolging (voornamelijk joden, maar ook enkele honderden zigeuners) aanspraak op die rente.

Al die burgerslachtoffers van de oorlog kunnen de toepassing vragen van de wet van 15 maart 1954, die voorziet in een invaliditeitspensioen voor al wie aan zijn of haar levensomstandigheden tijdens de oorlog ietsels heeft overgehouden die invaliditeit hebben veroorzaakt.

Daardoor kunnen de werkweigeraars en de verplicht tewerkgestelden sinds 1967 de renten en het pensioen cumuleren.

De wet van 11 april 2003, die met terugwerkende kracht in werking is getreden op 1 januari 2003, heeft echter, via zijn artikel 15, een onverenigbaarheid ingesteld tussen die rente en dat pensioen.

In zijn arrest nr. 103/2007 van 12 juli 2007 heeft het Grondwettelijk Hof evenwel geoordeeld dat die onverenigbaarheid ongrondwettig is, omdat aldus de rente voor wie in de clandestiniteit moest leven, wordt onthouden aan mensen die, als gevolg van de door de bezetter genomen maatregelen van rassens vervolging, een invaliditeitspensioen genieten overeenkomstig de wet van 15 maart 1954 of die, met toepassing van artikel 5 van die wet, het recht hebben gekregen een dergelijk pensioen te genieten.

Dit wetsvoorstel heeft dus tot doel op voormeld arrest in te spelen en de betwiste bepaling van de wet van 11 april 2003 op te heffen. Om de nefaste neveneffecten

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis 1967, il existe une rente pour les «réfractaires au travail obligatoire», c'est-à-dire les citoyens belges ayant vécu dans la clandestinité en raison de leur refus du travail obligatoire imposé par les Allemands durant la Seconde Guerre Mondiale. Ceux que l'on nomme «les déportés obligatoires», c'est-à-dire les citoyens belges ayant obéi aux ordres nazis et étant partis travailler en Allemagne, ont également droit à cette rente depuis la même année.

Grâce loi du 11 avril 2003 prévoyant de nouvelles mesures en faveur des victimes de guerre, des citoyens belges ayant eu à vivre dans la clandestinité en raison de persécutions raciales (principalement des Juifs mais également quelques centaines de Tsiganes) peuvent également bénéficier de cette rente.

Toutes ces victimes civiles de la guerre peuvent aussi demander l'application de la loi du 15 mars 1954 qui prévoit une pension d'invalidité pour les personnes ayant gardé des séquelles invalidantes, consécutives à leurs conditions de vie durant la guerre.

De ce fait, depuis 1967, les réfractaires au travail obligatoire et les déportés obligatoires peuvent cumuler rente et pension.

Or, la loi du 11 avril 2003, entrée en vigueur rétroactivement au 1^{er} janvier 2003, a prévu, dans son article 15, une incompatibilité entre rente et pension.

Toutefois, dans son arrêt 103/2007 du 12 juillet 2007, notre Cour constitutionnelle a déclaré cette incompatibilité inconstitutionnelle, en ce qu'elle exclut, du bénéfice de la rente qu'elle crée au profit des personnes qui ont été forcées de vivre dans la clandestinité, les personnes qui, parce qu'elles étaient soumises aux mesures de persécutions raciales des autorités occupantes, bénéficient d'une pension d'invalidité sur la base de la loi du 15 mars 1954 ou se sont vu reconnaître le droit à en bénéficier, en application de l'article 5 de cette loi.

La présente proposition de loi a donc pour but, en réponse à cet arrêt, de supprimer la disposition litigieuse de la loi du 11 avril 2003. Pour limiter au maximum

van die ongrondwettige bepaling tot een minimum te beperken, behelst dit wetsvoorstel een terugwerking in de tijd tot 1 januari 2003 – datum van inwerkingtreding van de wet van 11 april 2003.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN

Artikel 2

Dit artikel strekt tot opheffing van artikel 15, § 1, b), 3°, van de wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers.

Art. 3

Dit artikel geeft de met artikel 2 beoogde opheffing een beperkte terugwerkende kracht, te weten tot 1 januari 2003 – datum van inwerkingtreding van de wet van 11 april 2003.

les effets néfastes de la disposition inconstitutionnelle, la suppression prévue par la présente proposition aura un effet rétroactif au 1^{er} janvier 2003, date d'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 2003.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

Cet article abroge l'article 15, § 1^{er}, b), 3°, de la loi du 11 avril 2003 prévoyant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre.

Art. 3

Cet article donne un caractère rétroactif limité, au 1^{er} janvier 2003, à savoir la date d'entrée en vigueur de la loi du 11 avril 2003, à l'abrogation prévue par l'article 2.

Fouad LAHSSAINI (Ecolo-Groen!)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 15, § 1, b), 3°, van de wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers wordt opgeheven.

Art. 3

De bij artikel 2 bedoelde opheffing treedt in werking op 1 januari 2003.

15 april 2008

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 15, § 1^{er}, b), 3°, de la loi du 11 avril 2003 prévoyant de nouvelles mesures en faveur des victimes de la guerre est abrogé.

Art. 3

L'abrogation prévue à l'article 2 entre en vigueur au 1^{er} janvier 2003.

15 avril 2008

Fouad LAHSSAINI (Ecolo-Groen!)

BASISTEKST**Wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers**

Art. 15. — § 1. Er wordt een persoonlijke lijfrente ingesteld gelijk aan 4 semesters van de rente als werkweigeraar, daarin begrepen de verhoging bedoeld in artikel 2 van deze wet, ten voordele van elke persoon :

a) wiens vader en moeder, die vanuit België zijn weggevoerd ten gevolge van de rassensvervolgingen van de bezetter, tijdens de deportatie zijn overleden, voor zover de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° nog geen 21 jaar zijn geweest op 10 mei 1940;

2° Belg zijn op 1 januari 2003;

3° in België hebben verbleven op 10 mei 1940, met uitzondering van de personen die na 10 mei 1940 zijn geboren uit ouders die op die datum en tot hun deportatie in België verbleven;

4° geen wezenpensioenen op grond van de wetten op de herstelpensioenen, gecoördineerd door het Besluit van de Regent van 5 oktober 1948 genieten of hebben genoten, noch wezenpensioenen of uitkeringen hebben ontvangen op grond van artikel 6, § 4, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, zoals het luidde voordat het werd gewijzigd bij de wet van 18 mei 1998, en evenmin de vergoeding of rente hebben ontvangen als bepaald bij het Franse decreet van 13 juli 2000 tot instelling van een herstelmaatregel voor de wezen wier ouders het slachtoffer waren van jodenvervolgingen.

b) of die, onderworpen aan de door de bezetter genomen maatregelen van rassensvervolging, werd gedwongen in de illegaliteit te leven, voor zover de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° in België hebben verbleven op 10 mei 1940, met uitzondering van de personen die na 10 mei 1940 zijn geboren uit ouders die op die datum en tot hun deportatie in België verbleven;

2° Belg zijn op 1 januari 2003;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Wet van 11 april 2003 houdende nieuwe maatregelen ten gunste van de oorlogsslachtoffers**

Art. 15. — § 1. Er wordt een persoonlijke lijfrente ingesteld gelijk aan 4 semesters van de rente als werkweigeraar, daarin begrepen de verhoging bedoeld in artikel 2 van deze wet, ten voordele van elke persoon :

a) wiens vader en moeder, die vanuit België zijn weggevoerd ten gevolge van de rassensvervolgingen van de bezetter, tijdens de deportatie zijn overleden, voor zover de volgende voorwaarden zijn vervuld :

1° nog geen 21 jaar zijn geweest op 10 mei 1940;

2° Belg zijn op 1 januari 2003;

3° in België hebben verbleven op 10 mei 1940, met uitzondering van de personen die na 10 mei 1940 zijn geboren uit ouders die op die datum en tot hun deportatie in België verbleven;

4° geen wezenpensioenen op grond van de wetten op de herstelpensioenen, gecoördineerd door het Besluit van de Regent van 5 oktober 1948 genieten of hebben genoten, noch wezenpensioenen of uitkeringen hebben ontvangen op grond van artikel 6, § 4, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945, zoals het luidde voordat het werd gewijzigd bij de wet van 18 mei 1998, en evenmin de vergoeding of rente hebben ontvangen als bepaald bij het Franse decreet van 13 juli 2000 tot instelling van een herstelmaatregel voor de wezen wier ouders het slachtoffer waren van jodenvervolgingen.

b) of die, onderworpen aan de door de bezetter genomen maatregelen van rassensvervolging, werd gedwongen in de illegaliteit te leven, voor zover de volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° in België hebben verbleven op 10 mei 1940, met uitzondering van de personen die na 10 mei 1940 zijn geboren uit ouders die op die datum en tot hun deportatie in België verbleven;

2° Belg zijn op 1 januari 2003;

TEXTE DE BASE

Art. 15. — § 1^{er}. Il est institué une rente viagère personnelle égale à une rente de réfractaire de 4 semestres en ce compris la majoration prévue à l'article 2 de la présente loi, en faveur de toute personne :

a) dont le père et la mère, déportés de Belgique suite aux mesures de persécutions raciales des autorités occupantes, sont décédés en déportation, pour autant qu'elle réalise les conditions suivantes :

1° être âgée de moins de 21 ans au 10 mai 1940;

2° être belge au 1^{er} janvier 2003;

3° résider en Belgique au 10 mai 1940, à l'exception des personnes nées après le 10 mai 1940 de parents résidant en Belgique à cette date et ce jusqu'à leur déportation;

4° ne pas bénéficier ou n'avoir pas bénéficié de pensions d'orphelins en vertu des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, ou de pensions d'orphelins ou d'allocations allouées sur base de l'article 6, § 4, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 tel qu'il était libellé avant sa modification par la loi du 18 mai 1998 ou de l'indemnité ou de la rente prévue par le décret français du 13 juillet 2000 instituant une mesure de réparation pour les orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites.

b) ou qui, soumise aux mesures de persécutions raciales des autorités occupantes, a été forcée de vivre dans la clandestinité, pour autant qu'elle réalise les conditions suivantes :

1° résider en Belgique au 10 mai 1940, à l'exception des personnes nées après le 10 mai 1940 de parents résidant en Belgique à cette date et ce jusqu'à leur déportation;

2° être belge au 1^{er} janvier 2003;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Art. 15. — § 1^{er}. Il est institué une rente viagère personnelle égale à une rente de réfractaire de 4 semestres en ce compris la majoration prévue à l'article 2 de la présente loi, en faveur de toute personne :

a) dont le père et la mère, déportés de Belgique suite aux mesures de persécutions raciales des autorités occupantes, sont décédés en déportation, pour autant qu'elle réalise les conditions suivantes :

1° être âgée de moins de 21 ans au 10 mai 1940;

2° être belge au 1^{er} janvier 2003;

3° résider en Belgique au 10 mai 1940, à l'exception des personnes nées après le 10 mai 1940 de parents résidant en Belgique à cette date et ce jusqu'à leur déportation;

4° ne pas bénéficier ou n'avoir pas bénéficié de pensions d'orphelins en vertu des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, ou de pensions d'orphelins ou d'allocations allouées sur base de l'article 6, § 4, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 tel qu'il était libellé avant sa modification par la loi du 18 mai 1998 ou de l'indemnité ou de la rente prévue par le décret français du 13 juillet 2000 instituant une mesure de réparation pour les orphelins dont les parents ont été victimes de persécutions antisémites.

b) ou qui, soumise aux mesures de persécutions raciales des autorités occupantes, a été forcée de vivre dans la clandestinité, pour autant qu'elle réalise les conditions suivantes :

1° résider en Belgique au 10 mai 1940, à l'exception des personnes nées après le 10 mai 1940 de parents résidant en Belgique à cette date et ce jusqu'à leur déportation;

2° être belge au 1^{er} janvier 2003;

3° geen invaliditeitspensioen op basis van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 genieten of daar niet toe gerechtigd zijn in geval van toepassing van artikel 5 van voornoemde wet.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op personen die aanspraak kunnen maken op het voordeel van artikel 12.

§ 3. Krachtens dit artikel kan slechts één rente per persoon worden toegekend.

3° (...)

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op personen die aanspraak kunnen maken op het voordeel van artikel 12.

§ 3. Krachtens dit artikel kan slechts één rente per persoon worden toegekend.

3° ne pas bénéficier d'une pension d'invalidité sur la base de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 ou ne pas s'être vu reconnaître le droit à en bénéficier en cas d'application de l'article 5 de la loi précitée.

§ 2. Le § 1^{er} n'est pas applicable aux personnes qui peuvent prétendre au bénéfice de l'article 12.

§ 3. Il ne pourra être alloué qu'une seule rente par personne au titre du présent article.

3° (...)

§ 2. Le § 1^{er} n'est pas applicable aux personnes qui peuvent prétendre au bénéfice de l'article 12.

§ 3. Il ne pourra être alloué qu'une seule rente par personne au titre du présent article.